

岳武穆

盡忠報國傳

古本小說集成

上海古籍出版社

《古本小說集成》編委會編

岳武穆盡忠報國傳

上海古籍出版社

全國高等院校古籍整理研究  
工作委員會規劃重點項目

古本小說集成編輯委員會

顧問

周林 鮑正鵠 顧廷龍

編委

安平秋 李田意 李致忠 柳存仁

侯忠義 馬幼垣 袁世碩 徐朔方

章培恒 楊牧之 魏同賢

# 前 言

張麗娟

《岳武穆盡忠報國傳》七卷，封面題《重訂按鑑通俗演義精忠傳》，版心題《盡忠報國傳》，友益齋刻本，書避崇禎帝諱，知刻於明末。首卷卷端題「卧治軒評」。據卷首金世俊所作叙及凡例末銜，可知此書編者為于華玉。華玉字輝山，金壇人，明崇禎十三年進士（見《明清進士題名碑錄》），初令信安，崇禎十五年改任義烏知縣（康熙《金華府志》）。本書當即義烏縣任內所刻，由義烏故故老金世俊作叙。卧治軒即其在義烏所結軒名。華玉生當明朝統治岌岌可危時，清軍已對中原形成包圍之勢，深具憂國救時之志，「談及時艱，義形于色，斐斐咸救時之碩畫也。」（金叙）明末異族入侵，正與宋代金兵入侵中原形勢相類，岳飛及宗澤、李綱等民族英雄的事迹，便成為明末愛國士人向往褒揚的對象。于華玉重新編訂岳飛事迹，其用意是很明顯的。

金世俊叙后，有「盡忠報國傳凡例」六則，詳細說明了于華玉編訂此書的宗旨。第一則介紹了前代記載岳飛事迹的書籍，並云：「近有演義舊傳一書，則合史傳家乘而集其成者」，指的是熊大木所編《大宋中興通俗演義》八卷，初刊於嘉靖三十一年，萬曆間書林萬卷樓重刊，《盡忠報國傳》就是在此書基礎上進行刪訂的。以《盡忠報國傳》與萬卷樓刊本《大宋中興通俗演義》（殘本一册，存卷一，藏北京圖書館，以下簡稱《演義》）相對照，結合凡例，可以看出于華玉刪訂本具有以下特點：

一、《演義》不棄小說稗乘家言，于華玉則認為《演義》的這些記載「俗裁支語，無當大體，問於正史，多戾繇來」，於是「特正厥體制，芟其繁蕪」。從實際刪訂情況看，刪去的基本是一些比較繁冗或怪異的內容，像《演義》末卷「風僧冥報」事，于華玉認為是「鄙野齊東」，語涉怪異，加以刪除。《演義》的「金粘罕邀求誓書」與「宋徽欽北狩沙漠」兩則，《盡忠報國傳》全部刪去，這是為了突出主線，刪除支離，也是合理的。

二、《演義》分八卷，每卷十則，七字標目，字句並不整齊。《盡忠報國傳》刪為七卷，每卷四則，標目改用六字（偶有七字者），較工整。

三、《演義》分目較細，但一目中也常有數事連綴記叙的。于華玉認為這樣「累牘難竟」，讀者生厭，於是「茲一事自為一起訖，以評語間之」。評語以評論事件為多，也有說明文字。以評語分割敘事段落，眉目清晰，便于閱讀。同時，書眉上亦鐫刻批評文字，依行文隨時評論。

四、于華玉認為「舊傳沿習俗編，惟求通暢，句複而長，字俚而贅」，因此「痛為剪剔，務期簡雅」，對《演義》文字也作了一些修改。主要是將《演義》中口語較濃、通俗化的詞句加以文飾，追求「簡雅」，使其語言更書面化、文人化。據凡例稱，刪訂此書「繕校凡七易丹墨」，可見于華玉用力之勤。另外，《演義》每目后均有詩作結，《盡忠報國傳》將結詩全部刪除，文中亦無詩詞穿插。本書舊為鄭振鐸藏。現藏北京圖書館，今即據以影印。原書板匡高二〇三毫米，寬一四〇

毫米。

重訂按鑑通俗演義

精忠傳

友益齋梓行

盡忠報國傳叙

金沙輝山于侯。初令信安。廉仁英  
敏。三月而邑大治。改令吾烏。遂  
以烹小鮮。三月而邑亦大治。改  
令松理。委蛇多暇。治圃西結。解

爰名臥治。揮毫讀書其中。宴如也。  
不佞欣慕日甚。占其風。論才畧大  
振元龍。越石之流。談及時艱。義飛  
於色。斐之咸。揀時之碩。畫也。嘗斃  
吾鄉宗忠簡之致身。亟稱弗置。間



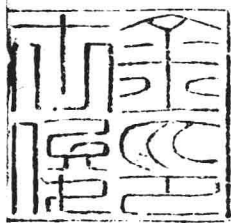
出一編。爲岳武穆公本傳。而間評  
於臥治軒者。予觀宋氏中興之列  
禦虜平寇。武穆功稱獨冠。茲傳臚  
次悉備。盡忠報國之績。評闡無餘。  
可云岳氏之功臣矣。即諸將十三。

戰功附載。幾盡。而宗公實首致身。  
夫。總宗公之志者。惟武穆。于侯  
之傳。武穆。政以傳忠。簡也。今天下  
中外交剝。揀時。禹人。令得誦斯傳。  
而見諸軍國。紹績。古人。即曰。斯傳。

為武事之先資可也。于戾未推  
救時之權而先理拯時之書。以至  
天下。譬國醫未及徧拯時人。急理  
古人神聖之方以示能者。則獲其  
方者之功。孰謂非國醫之功乎。而

况于身試其方乎。疾行將拯時。  
親試其方以贊中興。企予望之矣。

孝烏通家治生金世俊書



盡忠報國傳凡例

六則

岳武穆王列傳自宋書外。王孫珂有金佗粹編。景定時謝上舍有紀事實錄。嗣後又有精忠錄。近有演義舊傳一書。則合史傳家乘而集其成者。顧俗裁支語無當大體。間于正史。多戾繇來。幾以稗家畜之。茲特正厥體制。芟其繁蕪。一與正史相符。爰易傳名曰盡忠報國。所以崇王涅膚之志也。

舊傳卷分八帙。帙有十目。大是贅瑣。至末卷。據入風僧真報。鄙野齊東。尤君子之所不道。茲盡刪焉。而

定爲七卷。更于目之冗。禱無義者。裁去其六。每卷  
槩以四目。庶稱雅馴。

舊傳每日數事。綴連累牘。難竟。讀者達達厭去。茲一  
事自爲一起。訖以評語間之。事別緒承。宜尋繹。  
舊傳沿習俗編。惟求通暢。句複而長。字俚而贅。卽有  
奇諒偉畧。鮮不輻而襲之。等於陳談。茲痛爲剪剔。  
務期簡雅。結較凡七。易且累。大有分肌。劈理。脫胎  
換骨之功。差足以羽翼正史。壓倒肆鈴矣。顧母作  
稗野觀。

舊傳主于蕙俗。第可以助美談。今傳主于表奇。尤可

以資武事蓋宗李張韓折衝爲窟劉樞王吳攜臨  
多功節百戰無蹶莫能少出武穆之右亦均于中  
興之武事爲烈者也。斥鈴紀效之外可云秘要。

國朝于忠肅公有傳止稱禦虜之畧正德中平寇有  
傳亦惟弭盜之書獨茲傳禦虜弭盜兼載成謀而  
武穆以一身百戰虜破寇平尤冠絕于從來諸將  
之上可謂凌孫轅吳極今古之罕儷者矣。傳中李  
忠定公綱有曰朝廷外有大敵而盜賊乃敢乘間  
勢非先靖內寇則無以禦外侮。噫哉斯言今日時  
事之龜鑑也。有志于禦外靖內者尚有意於斯編。

金沙輝山于玉識於孝烏之問治軒

門人

信安古雲余邦縉 剛次

蘭江伯熙章 朝 較胡



卷之一

李綱治兵禦金

靖康失策議和

康王泥馬渡江

岳飛從軍報國

卷之二

李綱開陳國計

岳飛計取河東

宗澤任用岳飛

粘沒喝西京大敗

卷之三

高宗駕幸臨安

張韓勦討苗劉

岳飛廣德破虜

韓世忠鎮江鏖兵